



STEVE TERRY 永恒乐动之夜

社交媒体兴盛之前，你还记得那些在唱片店里供人取阅的纸质传单吗？它们为了吸引人们对于俱乐部的开幕、舞会的举办以及全新舞曲风尚的关注而存在，在传单上的发行日或举行日后不久便没有了实际功用，就永远地消失了。但有的社会，它们却被很好地珍藏，成为了我们回顾这段舞曲时光最好的凭证。Steven Terry在过去的30年时间里不断收集舞曲文化中最具标志性的传单，组成了数量庞大且丰富的 Wild Life Archive，成为了一个在博物馆展藏的艺术项目，吸引了不少创意人士以及时装设计师来参观，为我们记载下这段夜店与舞曲文化与其衍生产品描绘出的绚烂图景。在与我们的采访中，Terry回忆起了这个收藏项目的初衷及其意义，分享了谁依旧在设计美好的传单以及即将在巴厘岛举办的全新展览。

撰文—Silvia Bombardini 编辑—冯婧怡 翻译—Sandy鱼 设计—鱼鳍

MODERN WEEKLY 如今 Wild Life Archive 这一收藏在文化上起着很强的象征意味，在纽约现代艺术博物馆(MoMA)以及伦敦当代艺术中心(ICA London)为其举办的主题展就充分证明了舞曲文化终于获得了社会的认可。但我相信在你开始收集这些舞会传单的时候并没有预见它们会被放置在国际顶尖艺术机构的玻璃罩中展示。让你收集这些传单的初衷与意义是什么？

Steve Terry 没错。我开始的时候从来没有预见这些传单会被送进博物馆展览。大约十年

前，我开始出版关于俱乐部文化的书，这些出版物的反响很热烈。我发现人们对于这段文化有着浓厚兴趣，才意识到我的收藏或许可以被展览的可能。如今我们正在巴厘岛的 DESA Potato Head 为 Wild Life Archive 项目建造一个全新的展览空间，开幕的展览被定为“Balearic 精神：从 Ibiza 到 Bali”，记录 Balearic 节奏的演变旅程，将会在今年十二月与 DJ Harvey 新设计的夜店一同面世。促使我在 20 世纪 80 年代的时候收集这些传单的原因其实很简单，它们是晚上与朋友出去玩乐的纪念，也代表着当时所流行的音乐流派，而有的社会，我仅仅是因为上面抓眼的设计。但传单是文化传播中的重要载体，和电台以及杂志一起，成为俱乐部及舞曲文化的主要信息来源。

MODERN WEEKLY 尽管传单是美丽的，但它们的存在周期有可能是短暂的。正如所有印刷品所面临的威胁一样，它也是一种正在消失的媒介。很难想象 25 年后，有人会把电子邮件中那些电子邀请函归档。现在还有人仍在印刷传单吗？有给你留下比较深刻印象的吗？

Steve Terry 确实，数字媒体有很多可能性，可以在电子邀请函中融合音乐与移动影像，并且让人便于回复。所以纸质传单的形式也需要进化，变得更具有艺术性，让人仍然想要拿起来收藏才不会被时代淘汰。当然，现在仍然有许多人在做纸质传单，像是位于伦敦南部的 Rhythm Section，它们用一种利用孔板印刷技术的数位快印机，创作出像是版画效果的传单；以及位于雅加达的 Zodiac Club 的海报也很可爱，都会让我想要收藏。

MODERN WEEKLY 你从二十世纪七十年代早期到目前为止收藏了超过 4500 张传单，从音乐体裁来看包括纽约 Disco，芝加哥 House，底特律 Techno，

比利时 New Beat，你新展览中的 Balearic Beat 以及英国 Acid house 舞曲等等。当涉及到某一个具体音乐流派的时候，它们的传单有没有一些特定的视觉形象或特征？是否还有一些音乐流派的传单你没有收集到？

Steve Terry 当你仔细研究与比对这些不同音乐流派的传单的时候，你就会发现其中的不同趋势。Disco 或许是所有舞曲种类中最具有创意形式的，因为它的音乐非常具有实验性，它的宣传材料包括徽章、印花围巾、服装、唱片、杂志甚至还有很多。纽约著名的夜店 Studio 54 和 Area 在其中也起到了很大的推动作用。但与此同时，只要通过各种图标与板式的设计，你一眼就能认出英国 rave 的传单。现在在我所想要收集的往往是那些有名夜店的传单。最近，我在伦敦看到一张名为“知识”(Knowledge)的 Techno Night 电子之夜的传单，这是一个规模不大但具有标志性的夜晚。有一些传单我还在寻找中，等我找到了就告诉你！

MODERN WEEKLY 我记得当 Wild Life Archive 中的传单元素出现在极具风格特色的男装设计师 Martine Rose 的 2014 冬季系列中，这简直是天作之合。与她合作是一种什么样的体验？你还与哪些人合作？

Steve Terry 与 Martine 一起工作感觉非常好。我们是朋友，这就使得整个过程更加令人愉悦。我尊重 Martine 作为设计师的工作，我们的合作因为对她对舞曲文化的兴趣以及她系列的设计背景与参考变得契合而有意义。我最近也参与了 Kim Jones 策划的杂志“A Magazine Curated By”，我们从我的收藏中选择了一些可以反映他成长过程中俱乐部经历与影响的素材。与艺术家以及时尚设计师的合作有研究与展览的目的；与此同时，我也与一些舞曲社群有深入的合作。